

EIROPADOMES LĒMUMS
(2009. gada 1. decembris),
ar ko pieņem Eiropadomes reglamentu
(2009/882/ES)

EIROPADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 235. panta 3. punktu,

1. Eiropadome pieņem savu reglamentu, kas pievienots pielikumā.

tā kā:

2. Lai pieņemtu savu reglamentu, Eiropadome var izmantot rakstisku procedūru, kas paredzēta minētā reglamenta 7. pantā.

2. pants

(1) Saskaņā ar Lisabonas Līgumu Eiropadome kļūst par Eiropas Savienības iestādi.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(2) Tādēļ Eiropadomei būtu jāpieņem savs reglaments.

Briselē, 2009. gada 1. decembrī

(3) Lai reglamentu varētu nekavējoties pieņemt Lisabonas Līguma spēkā stāšanās dienā, šajā lēmumā būtu jāparedz iespēja, ka Eiropadome minētā reglamenta pieņemšanai var izmantot rakstisko procedūru, kas paredzēta tās reglamenta 7. pantā,

Eiropadomes vārdā –
priekšsēdētājs
H. VAN ROMPUY

PIELIKUMS

EIROPADOMES REGLAMENTS

1. pants

Paziņojumi par sanāksmēm un to norises vieta

1. Eiropadome sanāk divreiz pusgadā, un to sasauc priekšsēdētājs ⁽¹⁾.

Eiropadomes priekšsēdētājs, vēlākais, gadu pirms katra pusgada sākuma un ciešā sadarbībā ar dalībvalsti, kas minētajā pusgadā pildīs prezidentūras pienākumus, dara zināmas Eiropadomes sanāksmju norises dienas, ko viņš plāno minētajam pusgamam.

Vajadzības gadījumā priekšsēdētājs sasauc Eiropadomes ārkārtas sanāksmi ⁽²⁾.

2. Eiropadome sanāk Briselē.

Eiropadomes priekšsēdētājs ārkārtas gadījumā un ar Vispārējo lietu padomes un Pastāvīgo pārstāvju komitejas vienprātīgu piekrišanu var pieņemt lēmumu, ka Eiropadomes sanāksme notiks kādā citā vietā.

2. pants

Eiropadomes darba sagatavošana un turpināšana

1. Eiropadomes priekšsēdētājs nodrošina Eiropadomes darba sagatavošanu un nepārtrauktību sadarbībā ar Komisijas priekšsēdētāju un pamatojoties uz Vispārējo lietu padomes darbu ⁽³⁾.
2. Vispārējo lietu padome sagatavo Eiropadomes sanāksmes un nodrošina tām sekojošā darba kontroli, sadarbojoties ar Eiropadomes priekšsēdētāju un Komisiju ⁽⁴⁾.
3. Priekšsēdētājs izveido ciešu sadarbību un koordināciju ar Padomes prezidentūru un Komisijas priekšsēdētāju, jo īpaši regulāri rīkojot sanāksmes.
4. Slimības dēļ, nāves gadījumā vai gadījumā, kad viņa pilnvaras tiek anulētas saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 15. panta 5. punktu, Eiropadomes priekšsēdētāju aizstāj – vajadzības gadījumā līdz viņa pēcteca ievēlēšanai – ar kādu no Eiropadomes locekļiem, kurš pārstāv dalībvalsti, kas attiecīgajā pusgadā pilda Padomes prezidentūras pienākumus.

3. pants

Darba kārtība un sagatavošana

1. Saistībā ar 2. panta 2. punktā minēto sagatavošanas darbu Eiropadomes priekšsēdētājs – ciešā sadarbībā ar Eiropadomes locekli, kurš pārstāv dalībvalsti, kas attiecīgajā pusgadā pilda Padomes prezidentūras pienākumus, un ar Komisijas priekšsēdētāju – vismaz četras nedēļas pirms katras kārtējās Eiropadomes sanāksmes, kā minēts 1. panta 1. punktā, iesniedz Vispārējo lietu padomei darba kārtības projektu ar attiecīgām norādēm.

Citu Padomes sastāvu sagatavotus Eiropadomes darba materiālus iesniedz Vispārējo lietu padomei, vēlākais, divas nedēļas pirms Eiropadomes sanāksmes.

Eiropadomes priekšsēdētājs ciešā sadarbībā, kā minēts šā punkta pirmajā daļā, sagatavo pamatnostādņu projektu Eiropadomes secinājumiem un, attiecīgā gadījumā, Eiropadomes secinājumu projektus un lēmumu projektus, ko apspriež Vispārējo lietu padome.

⁽¹⁾ Šis teikums ir pārņemts no Līguma par Eiropas Savienību (turpmāk "LES") 15. panta 3. punkta pirmā teikuma.

⁽²⁾ Šis teikums ir pārņemts no LES 15. panta 3. punkta pēdējā teikuma.

⁽³⁾ Šis punkts ir pārņemts no LES 15. panta 6. punkta b) apakšpunkta.

⁽⁴⁾ Šis punkts ir pārņemts no LES 16. panta 6. punkta otrās daļas otrā teikuma.

Vispārējo lietu padomes pēdējā sanāksme notiek piecās dienās pirms Eiropadomes sanāksmes. Pamatojoties uz minētajā sanāksmē notikušo apspriešanu, Eiropadomes priekšsēdētājs nosaka provizorisku darba kārtību.

2. Izņemot ārkārtējus un neparedzamus iemeslus, kas saistīti, piemēram, ar aktuāliem starptautiskiem notikumiem, neviens cits Padomes sastāvs vai tās darba sagatavošanas struktūra laikā starp Vispārējo lietu padomes sanāksmi, kuras rezultātā nosaka provizorisku Eiropadomes darba kārtību, un Eiropadomes sanāksmi nedrīkst apspriest nevienam Eiropadomes izskatīšanai iesniegtu tematu.
3. Eiropadome apstiprina darba kārtību savas sanāksmes sākumā.

Darba kārtībā iekļautajiem punktiem parasti vajadzētu būt izskatītiem iepriekš atbilstīgi šā panta noteikumiem.

4. pants

Eiropadomes sastāvs, delegācijas un darba norise

1. Katra kārtējā Eiropadomes sanāksme noris, ilgākais, divas dienas, ja vien Eiropadome vai Vispārējo lietu padome pēc Eiropadomes priekšsēdētāja iniciatīvas nepieņem citādu lēmumu.

Eiropadomes loceklis, kurš pārstāv dalībvalsti, kas pilda Padomes prezidentūras pienākumus, ziņo Eiropadomei – saziņā ar tās priekšsēdētāju – par Padomes darba gaitu.

2. Eiropadome var uzaicināt Eiropas Parlamenta priekšsēdētāju, lai viņu uzklautu⁽¹⁾. Šī viedokļu apmaiņa notiek Eiropadomes sanāksmes sākumā, ja vien Eiropadome vienprātīgi nenolemj citādi.

Tikšanās, kas līdztekus Eiropadomes sanāksmei notiek ar trešo valsti vai starptautisku organizāciju pārstāvjiem vai citām personām, pēc Eiropadomes priekšsēdētāja ierosmes var rīkot tikai ārkārtas gadījumā un ja Eiropadome tam iepriekš izteikusi vienprātīgu piekrišanu.

3. Eiropadomes sanāksmes nav atklātas.
4. Eiropadomē ir dalībvalstu vai to valdību vadītāji, tās priekšsēdētājs un Komisijas priekšsēdētājs. Tās darbā piedalās Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos⁽²⁾.

Atkarībā no darba kārtības Eiropadomes locekļi var pieņemt lēmumu par to, ka kopā ar katru no viņiem piedalās viens ministrs, un Komisijas priekšsēdētājs – par Komisijas locekļa dalību⁽³⁾.

Delegācijas, kurām atļauts iekļūt ēkā, kur notiek Eiropadomes sanāksme, nepārsniedz divdesmit personas no katras dalībvalsts un no Komisijas un piecas personas no Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos biroja. Minētais skaits neietver tehniskos darbiniekus, kas pilda konkrētus drošības vai loģistikas atbalsta uzdevumus. Minēto delegāciju locekļu vārdus un amatus iepriekš paziņo Padomes Ģenerālsekretariātam.

Priekšsēdētājs nodrošina šā reglamenta piemērošanu un gādā par darba netraucētu norisi.

5. pants

Pārstāvība Eiropas Parlamentā

Eiropadomes priekšsēdētājs pārstāv Eiropadomi Eiropas Parlamentā.

Pēc katras Eiropadomes sanāksmes Eiropadomes priekšsēdētājs sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam⁽⁴⁾.

Eiropadomes loceklis, kurš pārstāv dalībvalsti, kas pilda Padomes prezidentūras pienākumus, informē Eiropas Parlamentu par attiecīgās prezidentūras prioritātēm un pusgada laikā panāktajiem rezultātiem.

⁽¹⁾ Šī daļa ir pārņemta no Līguma par Eiropas Savienības darbību (turpmāk "LESD") 235. panta 2. punkta.

⁽²⁾ Šī daļa ir pārņemta no LES 15. panta 2. punkta.

⁽³⁾ Šī daļa ir pārņemta no LES 15. panta 3. punkta otrā teikuma.

⁽⁴⁾ Šī daļa ir pārņemta no LES 15. panta 6. punkta d) apakšpunkta.

6. pants

Nostājas pieņemšana, lēmumi un kvorums

1. Ja vien Līgumos nav paredzēts citādi, Eiropadome lēmumus pieņem, ievērojot konsensa principu ⁽¹⁾.
2. Ja Eiropadome saskaņā ar Līgumiem pieņem kādu lēmumu un riko balsojumu, tas notiek pēc Eiropadomes priekšsēdētāja ierosmes.

Turklāt priekšsēdētājam jāuzsāk balsošanas procedūra arī pēc kāda Eiropadomes locekļa ierosmes, ja tam piekrīt Padomes locekļu vairākums.

3. Lai Eiropadome varētu balsot, ir jābūt klāt divām trešdaļām Eiropadomes locekļu. Balsošanas brīdī priekšsēdētājs pārbauda, vai ir kvorums. Kvoruma aprēķinā neieskaita Eiropadomes priekšsēdētāju un Komisijas priekšsēdētāju.
4. Katrs Eiropadomes loceklis var saņemt pilnvarojumu balsot tikai viena cita locekļa vārdā ⁽²⁾.

Ja Eiropadome pieņem lēmumu balsojot, tad priekšsēdētājs un Komisijas priekšsēdētājs nepiedalās šajā balsojumā ⁽³⁾.

5. Procedūras jautājumus saskaņā ar šo reglamentu Eiropadome izlemj ar vienkāršu balsu vairākumu ⁽⁴⁾.

7. pants

Rakstiska procedūra

Eiropadomes lēmumus par kādu steidzamu jautājumu var pieņemt, balsojot rakstiski, ja Eiropadomes priekšsēdētājs ierosina izmantot šo procedūru. Rakstisko balsošanu var izmantot, ja visi Eiropadomes locekļi, kuriem ir balsstiesības, piekrīt šai procedūrai.

Padomes Ģenerālsēkretariāts regulāri sagatavo kopsavilkumu par aktiem, kas pieņemti, izmantojot rakstisko procedūru.

8. pants

Protokols

Katrai sanāksmei sagatavo protokolu, kura projektu piecpadsmit dienās pēc sanāksmes izstrādā Padomes Ģenerālsēkretariāts. Šo projektu iesniedz Eiropadomei apstiprināšanai, un pēc tam to paraksta Padomes Ģenerālsēkretārs.

Protokolā norāda:

- Eiropadomei iesniegto dokumentu nosaukumus,
- pieņemto secinājumu nosaukumus;
- pieņemto lēmumu nosaukumus;
- Eiropadomes deklarācijas un deklarācijas, kuru iekļaušanu ir pieprasījis kāds Eiropadomes loceklis.

9. pants

Apspriedes un lēmumi, pamatojoties uz dokumentiem un projektiem, kas sagatavoti valodās, kuras paredzētas spēkā esošajos noteikumos par valodām

1. Izņemot gadījumus, kad Eiropadome steidzamības dēļ vienprātīgi pieņem citādu lēmumu, Eiropadome apspriežas un pieņem lēmumus, pamatojoties tikai uz dokumentiem un projektiem, kas sagatavoti valodās, kuras paredzētas spēkā esošajos noteikumos par valodām.
2. Jebkurš Eiropadomes loceklis var iebilst pret apspriešanu, ja jebkuru ierosināto grozījumu teksts nav sagatavots viņa norādītajās 1. punktā minētajās valodās.

⁽¹⁾ Šis punkts ir pārņemts no LES 15. panta 4. punkta.

⁽²⁾ Šis teikums ir pārņemts no LESD 235. panta 1. punkta pirmās daļas.

⁽³⁾ Šis teksts ir pārņemts no LESD 235. panta 1. punkta otrās daļas otrā teikuma.

⁽⁴⁾ Šajā punktā ir pārņemts LESD 235. panta 3. punkta noteikums.

10. pants

Balsojumu rezultātu, balsojumu skaidrojumu un protokolu publiskošana un piekļuve dokumentiem

1. Gadījumos, kad saskaņā ar Līgumiem Eiropadome pieņem kādu lēmumu, Eiropadome var nolemt saskaņā ar attiecīgā lēmuma pieņemšanai piemērojamajiem balsošanas nosacījumiem publicēt balsojumu rezultātus, kā arī protokolā iekļautās deklarācijas un tos protokola punktus, kas saistīti ar šāda lēmuma pieņemšanu.

Ja balsojuma rezultātus publicē, pēc attiecīgā Eiropadomes locekļa pieprasījuma publicē arī balsojuma laikā sniegtos balsojumu skaidrojumus, ievērojot šo reglamentu, juridisko noteiktību un Eiropadomes intereses.

2. Eiropadomes dokumentiem *mutatis mutandis* piemēro Padomes reglamenta II pielikumā izklāstītos noteikumus par publisku piekļuvi Padomes dokumentiem.

11. pants

Dienesta noslēpums un dokumentu iesniegšana izmantošanai tiesā

Neskarot noteikumus par publisku piekļuvi dokumentiem, uz Eiropadomes apspriedēm attiecas pienākums ievērot dienesta noslēpumu, ja vien Eiropadome nenolemj citādi.

Eiropadome var atļaut izmantošanai tiesā iesniegt tādu Eiropadomes dokumentu kopiju vai izrakstu, kuri vēl nav darīti publiski pieejami saskaņā ar 10. pantu.

12. pants

Eiropadomes lēmumi

1. Eiropadomes pieņemtos lēmumus paraksta tās priekšsēdētājs un Padomes ģenerālsekretārs. Ja Eiropadomes lēmumos nav norādīts konkrēts adresāts, tos publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Ja ir norādīts lēmumu adresāts, tad Padomes ģenerālsekretārs tos dara zināmus adresātam.
2. *Mutatis mutandis* Eiropadomes lēmumiem piemēro Padomes reglamenta VI pielikumā iekļautos noteikumus par aktu formu.

13. pants

Sekretariāts, budžets un drošība

1. Eiropadomei un tās priekšsēdētājam palīdz Padomes Ģenerālsekretariāts, ko vada ģenerālsekretārs.
2. Padomes ģenerālsekretārs piedalās Eiropadomes sanāksmēs. Viņš veic visus pasākumus, kas ir vajadzīgi darba organizācijai.
3. Ģenerālsekretārs pilnībā atbild par budžeta II iedaļā – Eiropadome un Padome – paredzēto apropriāciju pārvaldību un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to pienācīgu pārvaldību. Viņš īsteno attiecīgās apropriācijas saskaņā ar Savienības budžetam piemērojamās Finanšu regulas noteikumiem.
4. Attiecībā uz Eiropadomi *mutatis mutandis* piemēro Padomes drošības noteikumus.

14. pants

Eiropadomei adresētā sarakste

Eiropadomei paredzēto saraksti adresē tās priekšsēdētājam uz šādu adresi:

Conseil européen
rue de la Loi, 175
B-1048 Bruxelles